

# Forma de separar y desechar la basura reciclable y la basura doméstica

☆La basura reciclable y la basura en general (excepto basura voluminosa) se recolectan los días correspondientes aún si son días feriados, excepto los días de fin y comienzo del año, donde cambian las reglas de días de recolección de basura. Será informado a través de la página web pública de la municipalidad, el "Koho Ichikawa", etc.  
 ☆Verifique los días de semana de recolección en la "Lista de días de recolección por barrio" al reverso de esta hoja y anote dentro del

## ~Reglas de la ciudad de Ichikawa para el desecho de la basura~

- Se debe colocar en el lugar indicado hasta las 8 de la mañana del día de la recolección.
- Favor separar la basura reciclable y la doméstica en forma adecuada.
- Favor desechar en el lugar designado para la basura "combustibles", "no combustibles" y de "envases y envoltorios de plástico" colocándolas, sin falta, en las bolsas designadas por la ciudad.



<b>Basura combustible</b>	Se recolectan 2 veces a la semana	<b>Cómo sacar: Debe meter en la bolsa designada para "Basura combustible". Las basuras de papel, deben sacarse como "PAPEL"</b>							
	Día de la semana	<Ejemplos> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> ●Basura orgánica - resto de mariscos *1</div> <div style="text-align: center;"> ●Pañal de papel *2</div> <div style="text-align: center;"> ●Aceite de cocina usada *3</div> <div style="text-align: center;"> ●Artículos de cuero (incluye cuero artificial)</div> <div style="text-align: center;"> ●Productos de goma - vinilo</div> <div style="text-align: center;"> ●Productos de plástico excepto envases y envoltorios</div> <div style="text-align: center;"> ●Envases y envoltorios de plástico que no se pueden limpiar</div> <div style="text-align: center;"> ●Hojas de plantas y hierbas</div> </div> <p>*1 Debe escurrir la basura orgánica. *2 Debe limpiar la suciedad en el baño. *3 Debe empapar en papel o tela, o solidificarlo.</p>							

<b>Basura incombustible</b>	Se recolecta 1 vez a la semana	<b>Cómo sacar basura incombustible: Debe meter en la bolsa designada para "Basura incombustible"</b>				<b>Cómo sacar la basura tóxica: Debe meter en una bolsa transparente</b>			
	<b>Basura tóxica</b>	<b>Botellas</b>	<Ejemplos> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> ●Vajillas - Cuchillos *1</div> <div style="text-align: center;"> ●Aerosoles *2</div> <div style="text-align: center;"> ●Sartenes - Ollas - Hervidor</div> <div style="text-align: center;"> ●Botellas de cosméticos *2 - Paraguas</div> <div style="text-align: center;"> ●Aspiradoras - aparatos de video</div> </div> <p>*1 Las vajillas rotas (de vidrio, etc.) y los cuchillos deben ser envueltos en diario, escribir "KIKEN" (Peligroso) y debe meter en la bolsa designada. *2 Se debe desechar consumiendo o vaciando completamente el contenido sin perforarlos.                  ☆Colabore en el reciclaje de pequeños electrodomésticos como teléfono móvil, cámara digital, consola pequeña de juegos, etc. Dispone de cajas de recolección en la Municipalidad, Centros Comunales, etc.</p>				<Ejemplos> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> ●Tubos fluorescentes *3</div> <div style="text-align: center;"> ●Baterías - termómetros de mercurio</div> <div style="text-align: center;"> ●Esfigmomanómetro de mercurio</div> </div> <p>*3 Los tubos fluorescentes deben colocar en cajas de cartón o envolver en diario y escribir "KIKEN" (Peligroso)</p>		
<b>Latas</b>			<b>Cómo sacar las botellas</b>		<b>Cómo sacar las latas</b>		<b>Forma de desechar las ramas cortadas</b>		
			Debe vaciar todo el contenido, enjuagar ligeramente y meter en la bolsa designada o en una bolsa transparente o semitransparente. *Los vidrios termorresistentes o cristales son basuras incombustibles. <div style="text-align: center;"> ●Botella (para bebidas, condimentos, etc.)</div>		Debe vaciar el contenido, enjuagar ligeramente y meter en la bolsa designada o en una bolsa transparente o semitransparente. <div style="text-align: center;"> ●Lata (para bebidas, galletas, enlatados, etc.)</div>		Las ramas deben ser cortadas con una longitud menor a los 50 cm, un diámetro inferior a los 10 cm y las gavillas de 30 cm de diámetro sin colocarlas en las bolsas designadas. Favor limitarse a un máximo de 3 gavillas por cada vez. <div style="text-align: center;"> ●Forma de cortarlas</div>		
			<b>Forma de cortarlas</b>		<b>Forma de desechar las ramas cortadas</b>		<b>Forma de desechar las ramas cortadas</b>		

<b>Envases y envoltorios de plástico</b>	Se recolecta 1 vez a la semana	<b>Cómo sacar: Debe vaciar el contenido, enjuagar ligeramente y meter directamente en la bolsa designada para "Envases y envoltorios de plástico" *1</b>							
	Día de la semana	<Ejemplos> Los envases y envoltorios son los que contienen o cubren los productos cuando compra y tiene esta <b>marca</b> . (El producto plástico en sí es basura combustible) <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> ●Botellas de PET *2</div> <div style="text-align: center;"> ●Botellas, bandejas</div> <div style="text-align: center;"> ●Tazas, packs</div> <div style="text-align: center;"> ●Tubos *3</div> <div style="text-align: center;"> ●Bolsas de polietileno, films</div> <div style="text-align: center;"> ●Tapas</div> <div style="text-align: center;"> ●Rellenos (Polietileno expandido, etc.)</div> </div> <p>*1 Si no puede limpiar la suciedad, saque como basura combustible. *2 Debe retirar la tapa y la etiqueta, enjuagar ligeramente, aplastar y meter en la misma bolsa de envases y envoltorios de plástico. *3 Si no puede enjuagar, asegúrese de vaciar el contenido.</p>							

<b>Papel</b>	Se recolecta 1 vez a la semana	<b>Cómo sacar papeles: Debe hacer un atado por cada tipo de artículo.</b>					<b>Cómo sacar telas</b>	
	Día de la semana	★Los envases de papel deben ser enjuagado, abiertos por el medio y secados. ★No utilice cintas adhesivas, bolsas para diario o cajas de cartón corrugado. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> ●Diarios</div> <div style="text-align: center;"> ●Revistas (Semanarios, catálogos, etc.)</div> <div style="text-align: center;"> ●Basuras de papel *1</div> <div style="text-align: center;"> ●Caja de cartón abierto</div> <div style="text-align: center;"> ●Envases de papel abiertos</div> </div> <p>*1 Las basuras de papel (cajas de galletas, hojas para copias, etc.) deben colocarse dentro de bolsas de papel, mezclar entre las revistas o hacer un paquete sólo con las basuras de papel.</p>					Debe ser lavado y metido en una bolsa transparente o semitransparente. <div style="text-align: center;"> ●Tela (ropa, artículos de algodón, etc.) *2</div> <p>*2 Los artículos de cuero o kimonos, deben sacar como basura combustible.</p>	

<b>Basura voluminosa</b>	Recolección por cada hogar	<b>&lt;Con costo&gt;</b>		<b>Solicite a través del teléfono exclusivo para basura voluminosa (5 piezas por vez)</b>			
		Teléfono exclusivo para basura voluminosa 047 (712) 6300 FAX 047 (712) 6302 (Exclusivo para las personas con deficiencia auditiva y dificultad del habla)		Las personas con deficiencia auditiva y dificultad del habla pueden hacer la solicitud por fax. Horario de atención: Lunes a viernes: 9AM a 5PM Sábado: 9AM hasta el mediodía Días de descanso: Domingos - Feriados - fin y comienzo de año ☆La referencia sobre la basura voluminosa se refiere al tamaño mayor que bidón de queroseno (18 litros) y bloques de metal, etc. (Aunque caben en la bolsa designada es basura voluminosa.) ☆Debe adherir la "Etiqueta de disposición de basura voluminosa" y sacar antes de las 8AM del día de recolección. * A partir de octubre de 2019 se planea iniciar el recibimiento de las solicitudes por internet, etc. Para mayores detalles consulte la página web oficial de la ciudad.			

Sobre separación de basura hemos puesto una aplicación para teléfono inteligente.

(Para Android)

(Para iPhone)

☆Contenido  
 Calendario de recolección de basura - Diccionario de clasificación de basura - Función Mapa - Función Alarma, etc.

Barrio	Comb.	Incomb. Tóxico Botella • Lata Forma de cortarlas	Envase Plástico	Papel Tela	Barrio	Comb.	Incomb. Tóxico Botella • Lata Forma de cortarlas	Envase Plástico	Papel Tela	Barrio	Comb.	Incomb. Tóxico Botella • Lata Forma de cortarlas	Envase Plástico	Papel Tela				
A	Ainokawa	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju	Kami-myoden	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	Ono-machi	Mi - Sa	Ma	Ju	Lu			
	Arai	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju	Kandori	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju	Oshikiri	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa			
B	Baraki	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	Kashiwai-machi	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma	Osu	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi			
	Bokke-machi 4 chome	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma	Kato-shinden	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	Owada	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi			
C	Chidori-cho	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	Kawara	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	S	Saiwai	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		
F	Fukuei	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju	Kitakata	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma		Sekigashima	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		
	Futamata	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	Kita-kokubun	Lu - Ju	Sa	Ma	Vi		Shimajiri	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju		
	Futamata-shinmachi	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	Kokubun	Lu - Ju	Sa	Ma	Vi		Shimo-kaizuka	Mi - Sa	Ma	Ju	Lu		
G	Gyotoku-ekimae	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	Konodai	Lu - Ju	Sa	Ma	Vi		Shimo-myoden	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		
H	Higashi-kokubun	Lu - Ju	Sa	Ma	Vi	Koya	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		Shimo-shinshuku	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		
	Higashi-owada	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi	Koya-shinmachi	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		Shinden 1, 5 chome	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma		
	Higashi-sugano	Mi - Sa	Ma	Ju	Lu	M	Mama	Lu - Ju	Sa	Ma	Vi	Shinden 2, 3, 4 chome	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi		
	Hinode	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		Minami-gyotoku	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju	Shiohama	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju		
	Hirata 1, 2 chome	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma		Minami-ono	Mi - Sa	Ma	Ju	Lu	Shioyaki	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		
	Hirata 3, 4 chome	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi		Minami-yawata	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi	Soya	Mi - Sa	Ma	Ju	Lu		
	Hiroo	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju		Minato	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	Suehiro	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		
	Hon-gyotoku	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		Minato-shinden	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju	Sugano	Mi - Sa	Ma	Ju	Lu		
	Honshio	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		Miyakubo	Mi - Sa	Ma	Ju	Lu	Suwada	Lu - Ju	Sa	Ma	Vi		
	Horinouchi	Lu - Ju	Sa	Ma	Vi		Moto-kitakata	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma	T	Tajiri	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi	
	Houme-machi	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma		Myoden	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		Takahama-machi	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	
I	Ichikawa	Lu - Ju	Sa	Ma	Vi	N	Naka-kokubun	Lu - Ju	Sa	Ma	Vi		Takaishigami	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma	
	Ichikawa-minami	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi		Nakayama	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma		Takara	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	
	Inagoshi-machi	Mi - Sa	Ma	Ju	Lu		Niihama	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju		Tomihama	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa	
	Irifune	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa		O	O-machi	Mi - Sa	Ma	Ju	Lu		Toukagi	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi
	Isejuku	Ma - Vi	Mi	Lu	Sa			Onigoe	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma	W	Wakamiya	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma
K	Kakemama	Ma - Vi	Lu	Mi	Ju			Onitaka	Lu - Ju	Vi	Sa	Mi	Y	Yawata	Mi - Sa	Ju	Vi	Ma

<Principales artículos que la Ciudad no puede recolectar - tratar>

Artículos	Consultas para su tratamiento
① Artículos sujetos a la Ley de reciclaje de electrodomésticos Televisor (A tubo de vacío, LCD, Plasma), lavarrropas, secadoras, refrigeradoras, congeladoras, enfriadoras, conservadoras, aire acondicionado.	1. Solicitar a la tienda donde lo compró, o solicitar el retiro a la tienda en donde compre uno nuevo. 2. Si no conoce la tienda donde lo compró, usted mismo debe llevar al lugar de retiro designado. 3. Si no lo puede llevar y debe solicitar el transporte para la recolección, contáctese con el centro de recepción de electrodomésticos. Centro de recepción de electrodomésticos (operado por una organización privada) [ Tel: 047(320)5533 ] [ FAX: 047(371)4466 ]
② Computadoras de escritorio (cuerpo principal), computadoras portátiles, pantalla CRT (incluye todo-en-uno), pantalla LCD (incluye todo-en-uno)	Si conoce el fabricante, debe consultar al fabricante. Si desconoce (cuando lo armó usted mismo), a la Asociación Promotora PC3R [ Tel: 03(5282)7685 ]
③ Extintores	En la tienda donde lo compró, o al Centro de promoción de reciclado de extintores [ Tel: 03(5829)6773 ] [ FAX: 03(5829)6774 ]
④ Garrafa de gas propano (el cartucho de gas portable, se debe vaciar y sacar como basura incombustible)	Tienda que maneja gas propano, Sucursal Ichikawa de la Asociación de gas LP de la Prefectura de Chiba [ Tel: 047(358)2011 ]
⑤ Motocicleta (incluye scooter)	Centro de atención telefónica de reciclaje de vehículos de dos ruedas [ Tel: 050(3000)0727 ]
⑥ Partes desarmadas de automóviles (puerta, paragolpes, rueda, llanta, batería, etc.)	Gasolinera, negocios de automóviles, Tienda especializada en ruedas, empresas de desarme de vehículos.
⑦ Querosén, gasolina, aceite.	Gasolinera
⑧ Piano, caja de seguridad ignífuga (la caja de seguridad portátil, como basura incombustible), productos químicos como agroquímicos, tierra, piedra, grava.	Tienda donde lo compró, fabricante, empresa especializada.
⑨ De los desechos médicos domésticos, los medicamentos y objetos filosos como jeringas y agujas.	Establecimiento médico donde lo recibió, o devolverlo a la farmacia.

\*Hay caso en que los trabajadores de la instalación donde se procesa y se elimina la basura sufren alguna lesión con las agujas de las inyecciones mezcladas dentro de la basura. Sírvese desechar en forma adecuada.

<Otros>

Basura que sale de oficinas y negocios	Para llevar la basura al centro de limpieza	Préstamo de redes anti-cuervos
Las basuras que salen por las actividades empresariales, se debe procesar adecuadamente bajo la responsabilidad de la compañía. (No se puede depositar en los lugares de recogida de basura domésticas). Sírvese llevar directamente al Clean Center (centro de eliminación) de la ciudad de Ichikawa (Servicio pago) o solicitar la eliminación a las empresas de transporte de recolección de desechos abajo indicadas (Servicio pago). Consulte a la Sección de Conservación Ambiental de la Vida Diaria [Tel: 047(712)6310 FAX: 047 (712)6316]	Cuando se generan grandes volúmenes de basura por cambio de residencia, se pueden llevar directamente al Clean Center [Teléfono: 047 (328)2326 FAX: 047 (320)5030] (Servicio pago. Horario de atención: de lunes a sábado, de las 13 horas a las 16 horas. Días de descanso: domingos, feriados, fin y comienzo del año) Las personas a las que se les imposibilite llevar directamente, sírvanse solicitar la eliminación a las empresas de transporte de recolección de desechos abajo indicadas (Servicio pago). No se eliminan los residuos industriales.	Para evitar que los cuervos, perros y gatos dispersen la basura, se dan a préstamo "Redes anti-cuervos". Está destinado a los lugares de recogida de basura utilizadas por más de 5 familias. (No se prestan para viviendas colectivas como departamentos y apartamentos). Consulte a la Sección de Trabajos de Limpieza [Tel: 047(712)6301 FAX: 047 (712)6302].

● Si fallece su querida mascota (con Costo) \*Se crema en un horno para animales y se deposita su ceniza en un cenotafio <Encargado de mascotas y otros> 047(334)1111

<Lista de empresas de recolección y transporte de basura

Compañía	Domicilio	Teléfono	Compañía	Domicilio	Teléfono	Compañía	Domicilio	Teléfono
Daiichi Yubi Ltd.	Owada 5-15-17	370-7063	Soya Zoen Doboku Co.,Ltd.	Soya 3-9-5	375-6811	Rikken Kensetsu Co.,Ltd.	Ohnomachi 2-1849	337-3615
Chiba Road Service Co.,Ltd.	Minami Yawata 3-7-3	370-9333	Koushin Seiu Co.,Ltd.	Soya 6-30-2	371-9345	Ohichi Sangyo Co.,Ltd.	Ohnomachi 3-1696	337-8255
Daishin Kogyo Co.,Ltd.	Yawata 6-7-14	302-7825	Ichikawa Kankyo Engineering Co.,Ltd.	Tajiri 2-11-25	376-1711	Mihashi Service Ltd.	Ohnomachi 4-2846	337-8643
Fujishiro Cleaning Service Ltd.	Kokubu 2-7-6	374-0822	Kenso Co.,Ltd.	Baraki 3-18-9	328-8333	Kyosho Sangyo Ltd.	Kashiwaimachi 1-1263-7	338-4516
Shinko Kankyo Ltd.	Suwada 1-23-10	372-5419	Ichikawa Kigyō Ltd.	Minami Ohno 1-9-26	338-0220	Tajima Seisou Ltd.	Myouden 1-9-12	357-3317
Showa Ltd.	Inagoshimachi 170-1	372-4345	Kokubu Unyu Co.,Ltd.	Ohnomachi 1-56-3	339-5390	Chiba Kensetsu Co.,Ltd.	Oshikiri 20-3	357-1546
Matsukaze Co.,Ltd.	Soya 1-31-24	373-6261	Miho Kogyo Ltd.	Ohnomachi 2-595-4	337-7506	Nippon Service Co.,Ltd.	Shioyaki 2-2-73	300-2253
Ishii Kogyo Co.,Ltd.	Soya 3-7-2	371-7514	Oikawa Kenzai Kogyo Ltd.	Ohnomachi 2-959	337-0265			